

DESCENDER



JEFF LEMIRE • DUSTIN NGUYEN
YORSH • WARWOLF

THE LAX
PROJECT



#16

PREVIAMENTE EN DESCENDER...

Una década atrás, enormes robots llamados LOS SEGADORES de repente aparecieron en las órbitas de cada uno de los Nueve Mundos del Núcleo colectivos de planetas conocidos como el CONSEJO GALÁCTICO UNIDO (UGC). Los SEGADORES despertaron y devastaron a la humanidad antes de desaparecer otra vez. Temiendo una conexión entre los Segadores y los millones de robots que el UGC empleaba como acompañantes y trabajadores, los sacrificios anti-robots barrieron la galaxia.

Diez años después, las varias facciones enfrentadas de la UGC descubrieron a un robot sobreviviente, un joven robot realista llamado TIM-21, que podría contener los secretos de los Segadores en su ADN único.

Junto a sus compañeros, un pequeño robot mascota llamado BANDIDO, un torpe robot minero llamado TALADRO, su creador el brillante Dr. QUON, y una caprichosa oficial de la UGC, la Capitán TELSA, Tim-21 está siendo perseguido a través de la galaxia por cazadores de robots SCRAPPERS y otras varias facciones que quieren controlarlo.

El "hermano" humano de TIM-21, Andy, perdido por mucho tiempo, también ha aparecido, ahora como un adulto y un brutal caza-robots SCRAPPER!

TIM-21, Telsa y Quon han sido tomados como prisioneros en el asteroide artificial oculto, hogar de la resistencia Robot donde TIM-21 fue atacado por TIM-22.

Mientras, Andy se ha reunido con Bandido y Taladro, y ellos han pedido ayuda a BETWEEN, un ciber-culto, que busca rastrear el camino de Tim-21. Ahí, Andy se ha encontrado cara a cara con alguien de su pasado, la misteriosa líder de Between, LA REINA BETWEEN.

IMAGE COMICS Presenta

DESCENDER: SINGULARIDADES 5 de 5



Escrito por
JEFF LEMIRE

Ilustrado por
DUSTIN NGUYEN

Texteado y diseñado por
STEVE WANDS

Portada por
DUSTIN NGUYEN

Editor de copias
BRENDAN WRIGHT

Descender Creado por
**JEFF LEMIRE &
DUSTIN NGUYEN**



Eric Stephenson - Publisher
Cory Murphy - Director of Sales
Jeff Bonest - Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Jeremy Sullivan - Director of Digital Sales
Matt Seizman - Director of PR & Marketing
Bryan Wigginton - Controller
Drew Gil - Art Director
Jonathan Chan - Production Manager
Meredith Wallace - Print Manager
Brian Bailey - Publisher
Sasha Reed - Sales & Marketing Production Designer
Randy Okamura - Digital Production Designer
David Brothers - Branding Manager
Olivie Ngai - Content Manager
Addison Duke - Production Artist
Vincent Kuba - Production Artist
Tricia Hesse - Production Artist
Jeff Stang - Direct Market Sales Representative
Emilio Ravello - Digital Sales Associate
Leanna Geunber - Accounting Assistant
Chloe Ramon-Peterson - Library Market Sales Representative

for IMAGE COMICS

ROBERT KIRKMAN chief operating officer
ERIK LARSEN chief financial officer
TODD MCFARLANE president
MARC SILVESTRI chief executive officer
JIM VALENTINO vice-president
WARWOLF traducción
YORSH maqueta

w w w . i m a g e c o m i c s . c o m

DESCENDER #16, OCTOBER 2016 Published by Image Comics, Inc. Office of publication, 2001 Center Street, 6th Floor, Berkeley, CA 94704. Copyright © 2016 IZI Studios & Dustin Nguyen. All rights reserved. DESCENDER® (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of IZI Studios & Dustin Nguyen, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION

For international rights, please contact: foreignlicensing@imagecomics.com

REPITO... RESPONDA, ESTACIÓN DIRISHU, ¿ENOS COPIA?



DIECISIETE AÑOS ATRÁS.

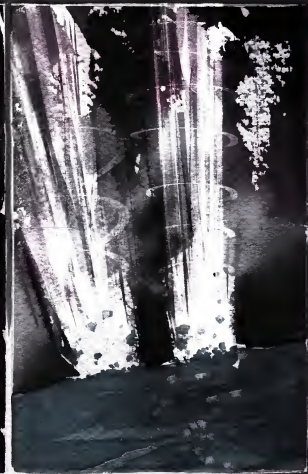
¡ESTA ES LA ESTACIÓN DIRISHU, Y HOMBRE, ES BUENO ESCUCHARLES!

EMPEZÁBAMOS A SENTIRNOS ALGO SOLOS POR AQUÍ. POR FAVOR, DIGANME ¿ENOS TRAERON COMPañÍA?


¡SÍ, CLARO. TENEMOS LISTOS DOS GRANDES AMIGOS PARA USTEDES. PREPÁRENSE PARA RECIBIRLOS.

INCLUSO LLEVAN NUEVAS MEJORAS CON TECNOLOGÍA DE QUON... CREO QUE NO SON MUY HABLADORES, ASÍ QUE NO CREO QUE DEN PROBLEMA.


TOMAREMOS LO QUE PODAMOS.








MUY BIEN, VEAMOS.
¿QUIEN DICE QUE LOS
ROBOTS INDUSTRIALES SON
TONTOS, EHP AHORA VEN-
GAN, PERO LES ADVIERTO,
NO LES VÁ A GUSTAR TRA-
BAJAR CONMIGO.



VEAN, YO HAGO EXCAVACIONES
PROFUNDAS. MUY PROFUNDAS SI, A ELLOS
LES GUSTA QUE EL BUEN Y VIEJO HENRY
ENTRE MUY PROFUNDO POR LOS TUNELES,
¡JESOS EN LOS QUE NADIE QUIERE
TRABAJAR!

LAS OPORTUNIDADES SON
QUE LOS VOY A USAR COMO
ROPA AL FINAL DEL AÑO.
COMO DICE, ELLOS ME DAN
TODA LA BASURA QUE YA NO
QUIEREN USAR, PORQUE, YA
SABEN, ES PROBABLE
QUE LAS ROMPA.



O ES ESO, O SE VAN AL
CONTENEDOR DE CHATARRA
AHORA, ASI CONSIDERENSE
AFORTUNADOS.

HRRN SI CU-
CHARAS TIENE
MUCHA SUERTE.

HRRN TALA-
DRO TIENE MUCHA
SUERTE.




¿TE QUIERES
PASAR DE LISTO
CONMIGO, CU-
CHARAS?

HRRN CUCHARAS SE
DISCULPA, CUCHARAS HA-
BLANDO A CUCHARAS, NO
PASARSE DE LISTO.



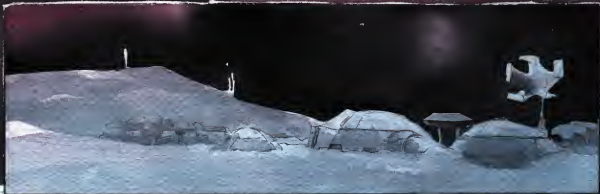
BIEN, PORQUE NO VOY
A SOPORTAR A LISTI-
LLOS ROBOTS EN MI
TÚNEL, ¿ENTENDIE-
RON?

CUCHA-
RAS, EN-
TENDIO.



BIEN, ENTONCES
ADELANTE, QUIERO
VINTE METROS MÁS QUE
REMUEVAN PARA EL FINAL
DE TURNO, ASI QUE, TALA-
DRO, A TALADRAR, Y CU-
CHARAS, ¡EMPIEZA A
EXCAVAR!

CUCHA-
RAS, RECI-
BIDO.



BLEEP

HRRN TALAORO DES-
PIERTO O ¿TALAORO EN
MODO DESCANSO?

HRRN ¿QUÉ PARECE?
HRRN TALAORO SE RECAR-
GA. CUCHARAS DEBERÍA
RECARGARSE TAMBIÉN.

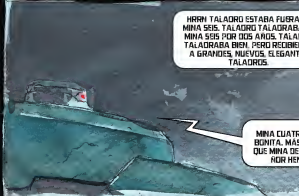
CUCHARAS ESTÁ TOTALMENTE
CARGADO. HRRN NO QUIERE RE-
CARGARSE MÁS. CUCHARAS
QUIERE HABLAR.





HRRN ¿DE QUÉ
QUIERES HABLAR?


¿SABES DÓNDE TENIAN
A TALADRO TALADRANDO
ANTES DE HRRNSENDR
HENRY NOS TRAJERA
JUNTOS?



HRRN TALADRO ESTABA FUERA DE
MINA SEIS. TALADRO TALADRAABA EN
MINA SEIS POR DOS AÑOS. TALADRO
TALADRAABA BIEN, PERO RECIBIERON
A GRANDES, NUEVOS, ELEGANTES
TALADROS.

¿HRRNHOMBRES
DÓNDE TENIAN
CUCHARAS TRA-
BAJANDO?

MINA CUATRO, MINA
BONITA, MÁS BONITA
QUE MINA DE HRRNSEN-
DR HENRY.



NO HAY NINGÚN BUEN HRRN-
SENR PARA TALADRO. SOLO
ME HACEN TALADRAR. NUNCA
ME PREGUNTAN NADA. TALA-
DRO SOLO TALADRA PARA
HRRNHOMBRES.




HRRNHOMBRES NO
SABEN MÁS. HRRNHOM-
BRES CREEN QUE SOMOS
TROZOS DE CHATARRA.



HRRNSENDRS
SON TROZOS DE
CHATARRA.

¡HRRN HRRN
HRRN HRRN! ERES
GRACIOSO, TALA-
DRO.

SI TALADRO
ES TODA UNA EN-
CICLOPEDIA.




CUCHARAS HABLÓ CON ALGUNOS
ROBOTS DE ABASTECIMIENTOS EN LA MINA
CUATRO EL AÑO PASADO. CUCHARAS ESCU-
CHÓ DE UN LUGAR EN EL ESPACIO DONDE
LOS ROBOTS SON LIBRES, UN LUGAR DONDE
NO TENEMOS QUE TRABAJAR.



HRRN ¿QUÉ SE SUPONE
QUE TALADRO HAGA SI
TALADRO NO TRABAJA?



TAL VEZ ¿RECIBIR MEJORES?
¿TAL VEZ TALADRO
PODRÍA APRENDER OTRA
COSA?



TALADRO ES UN VERDADERO
TALADRO. TALADRO NO ES
OTRA COSA.




CUCHARAS DESEA
QUE CUCHARAS
FUERA OTRA COSA.




HRRN ¿CÓMO
QUÉ?

NO LO SÉ. HRRN ¿TAL VEZ
UN ROBOT DE JUEGOS? TAL
VEZ UN ELEGANTE ROBOT
MÉDICO.



IMAGINA A CUCHARAS
OPERANDO A HRRNSEÑOR
CON SUS GRANDES Y VIEJAS
PALAS! HRRN HRRN HRRN
HRRN!

HRRN HRRN
HRRN HRRN
AHORA CUCHARAS
ES UN ROBOT
COMEDIANTE.



HRRN BUENAS NOCHES. CUCHARAS.
TALADRO NECESITA TERMINAR DE
RELAXARSE. MUCHO QUE TALA-
DRAR PARA MAÑANA.

HRRN Y
MUCHO POR EX-
CAVAR.



CATORCE AÑOS ATRÁS.

HRRN...

¡VAMOS, MÁS
RÁPIDO, TALA-
DRO! ¡ESTE TÚ-
NEL NO SE VA A
TALADRAR
SOLO!

TRECE AÑOS ATRÁS.

¡VAMOS!
¡SE ACABÓ EL
DESCANSO!

DOCE AÑOS ATRÁS.

ONCE AÑOS ATRÁS.


¡VAMOS,
CUCHARAS!
¡RÁPIDO!





CUCHARAS ESTÁ
EXCAVANDO. HRRN PERO
CUCHARAS PIENSA QUE
CUCHARAS NECESITA
ALGO DE MANTENIMIE-
TO. JEFE, CUCHARAS NO
SE SIENTE BIEN.

BIEN, BUENO.
AQUÍ HAY ALGUNAS
NOTICIAS PARA TI,
CUCHARAS. YO TAM-
POCO ME SIENTO
BIEN.



ME HE ESTADO ROMPIENDO LA ES-
PALDA AQUÍ EN ESTA LUNA EN MEDIO
DE LA NADA POR LOS ÚLTIMOS SEIS
AÑOS. ¿NO VEZ QUE LO ESTOY HA-
CIENDO?! ASÍ QUE A TRABAJAR.

HRRRN
BUENO,
PERO...

HRRN JEFE, ¿TAL
VEZ CUCHARAS
NECESITE ALGUNA
REPARACIÓN?



HRRN
¿ESTAS
BIEN CUCHA-
RAS?

SÍ, HRRRN PRO-
BABLEMENTE
CUCHARAS
SOLD NECESITA
ACEITE.



HENRY
TUSK?

SÍ, ¿QUIÉN
PREGUN-
TAP?



AMAYA TAVERS.
SOY LA NUEVA SU-
PERVISORA DE LAS
MINAS TRES HASTA
LA SIETE.



OH, DISCÚLPEME. YO, EH... NO RECIBÍ EL RECORDEDOR DE QUE ÍBAMOS A TENER A UNA NUEVA COMPAÑERA POR AQUÍ.

SUPERVISORA.

¿EH?

SUPERVISORA, NO "COMPAÑERA".



EH, SÍ. LO SIENTO.

WOW, TIENE UN PAR DE BASTANTES VIEJOS ROBOTS. ¿EH? ¿SIGUEN TRABAJANDO BIEN?

OH, SÍ. ESTOS DOS SON BUENOS Y VIEJOS ROBOTS. NOS SEGUIMOS MOVIENDO DE QUINCE A VEINTE METROS POR DÍA ACA ABAJO. NO HAY DE QUÉ PREOCUPARSE.



¿DE QUINCE A VEINTE ES ALGO LENTO. VOY A NECESITAR QUE LO AUMENTEMOS A VEINTICINCO.

¿VEINTICINCO? ¿CON ESTOS ROBOTS VIEJOS?

PENSABA QUE HABÍA DICHO QUE SEGUÍAN TRABAJANDO BIEN, ¿NO? PORQUE SI NO LO ESTÁN O USTED NO LO REPORTA PARA MANTENER LA CUOTA, YO PUEDO ENCONTRAR A ALGUIEN QUIEN SÍ LO HAGA.



OH, NO, SEÑORA. PODEMOS ALCANZAR LOS VEINTICINCO. NO HAY PROBLEMA.

BIEN. CONTINUEN ENTONCES, SEÑOR TUSK.

SÍ, SEÑORA.



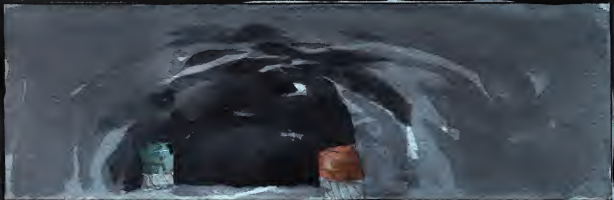
HRRRN VEINTICINCO METROS ES DEMASIADO. JEFE, DEBEMOS HABERLE DICHO ESO A ELLA.

BUENO, TENDRÁS QUE ENCONTRAR LA FORMA TALADRO. NO VOY A DEJAR QUE ME DESPIDAN POR TI. TENGO SEIS HIJOS EN NIY-RATA. ¡NO PUEDO ARRIESGARME A PERDER ESTE PUESTO!



¡ASÍ QUE CONTINUEN!

HRRRN...



DIEZ AÑOS ATRÁS.



THOOM





HRRRR...

¡CUCHARAS!

¡PELIGRO! GAS
LETAL DETECTA
DO EN LA SALA.
¡PELIGRO!

¡MIERDA!



¡PELIGRO! GAS
LETAL DETECTADO
EN LA SALA. ¡PELI
GRO!

KTSANNNNN



SALA
SELLADA

DIOS,



¡TÚ
IDIOTA!

CUCHARAS
LO SIENTE. CU
CHARAS ESTÁ
DAÑADO.



¡LO SIENTES! ¡CÓMO
RAYOS NO DETECTASTE EL
TUBO DE GAS! ¡SABES
QUE SIGNIFICA ESTO!
SELLARÁN ESTE TUNEL
AHORA.

P PERO CU
CHARAS ESTÁ
ROTO.

CLANG

¡ESTÁS ROTO! ¿QUE HAY DE MÍ? ¡TÚ ME VAS A ENCONTRAR OTRO TRABAJO!

¡HRRRSEÑOR DETÉNGANSE!

HRRRN SCRR
PWS...

CLANG

¡ERA TODO LO QUE TENÍA! ¡ESTOY JODIDO!

KZZT

HRRRN DETÉNGASE, HRRRSEÑOR.

¡KKT!

BÁJAME AHORA, TALADRO, JO TE JURO QUE TE VOY A ROMPER A TÍ TAMBIÉN!

HRRRNN...

¡¿TUSK?!

ES... ESTOY BIEN, TODO AÇA ABAJO ESTÁ BIEN.

¡¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¡TENEMOS QUE IRNOS! ¡HAY QUE EVACUAR DE EMERGENCIA!





¡HRRRRRRMMSEÑOR!

¡RRRRRRR

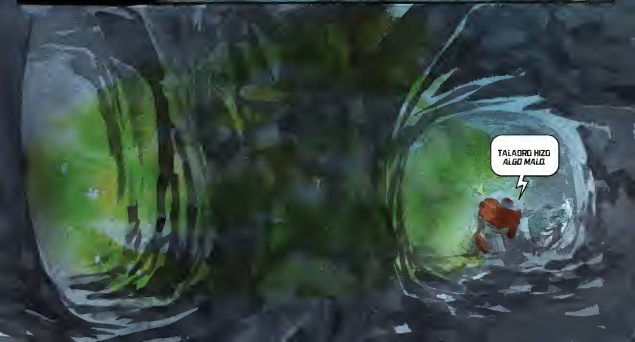
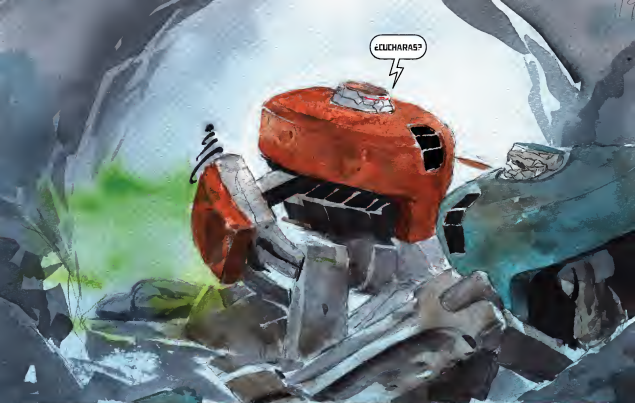
¡TALADRO,
DETENTE!
¿QUÉ DEMONIOS
ESTÁS...

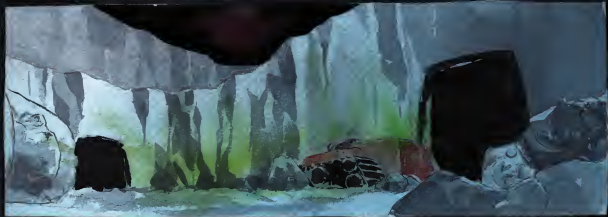
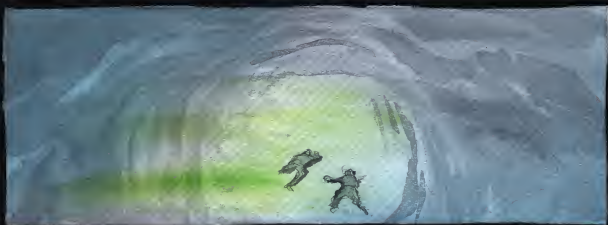


PT-SSSSS

NO MÁS
HRRSEÑOR...

¡KKKT!





ALGO REALMENTE
MALD.







¿TALADRO
ESTÁS BIEN?

HRRRN...



TALADRO ES
UN ASESINO...



UN VERDADE
RO ASESINO.

FIN
DEL LIBRO TRES

LLEGANDO EN DICIEMBRE..



D E S C E N D E R



IMAGECOMICS.COM

RATED M / MATURE

descendermail@gmail.com

